

Dossier de presse



d'après Charles Buckles Falls (1874-1960)
Books Wanted
(C) San Antonio Public Library

Images et mots de la guerre

*Affiches américaines
de la Première guerre mondiale*
(Bibliothèque publique de San Antonio, Texas)

15 JUIN - 27 AOÛT 2018

Musée franco-américain du Château de Blérancourt

WWW.MUSEEFRANCOAMERICAIN.FR

Communiqué

Sujet de l'exposition

Bibliographie

Liste des œuvres exposées

Visuels disponibles pour la presse

Le musée franco-américain de Blérancourt

Nos partenaires

Informations pratiques



Communiqué de presse

Regroupant une quarantaine d'affiches de propagande américaines créées pendant la Grande guerre et issues du fonds de la San Antonio Public Library (Texas), l'exposition met en valeur un moyen publicitaire utilisé pour inciter les États-Unis à abandonner une position isolationniste et à soutenir ses alliés européens contre les offensives allemandes.

Utilisant des images héroïques et des slogans patriotiques, les lithographies visaient à encourager le soutien aux troupes en décrivant les efforts militaires et civils. Ces affiches ont été créées par un groupe d'artistes américains, parmi lesquels Charles Dana Gibson, Howard Chandler Christy, James Montgomery Flagg, Guy Lipscombe, Charles Buckle Falls, Haskell Coffin et Norman Rockwell.

Réalisée par la commissaire Allison Hays Lane, directrice du groupe OLANA, cette exposition circule désormais en Europe grâce au soutien du comté de Bexar (Texas), afin de valoriser le rôle des bases militaires de San Antonio qui entraînent plusieurs milliers de soldats américains avant leur départ pour l'Angleterre et la France, ainsi que de ses bases aériennes aux balbutiements de l'American Air Force.

From the San Antonio Public Library (Texas), this exhibition brings together about forty American propaganda posters created during the Great War. It showcases an advertising medium used to induce the United States to abandon an isolationist position and support its European allies against German offensives.

Using heroic images and patriotic slogans, the lithographs were to encourage support for troops by describing military and civilian efforts.

The posters were created by a group of American artists, including Charles Dana Gibson, Howard Chandler Christy, James Montgomery Flagg, Guy Lipscombe, Charles Buckle Falls, Haskell Coffin and Norman Rockwell.

Created by curator Allison Hays Lane, Director, OLANA Group, this exhibition is now circulating in Europe thanks to the support of Bexar County, Texas, to enhance the role of the San Antonio military bases. Thousands of American soldiers were trained there before their departure for England and France, and its air bases foreshadowed the creation of the American Air Force.

.....

Commissariat

Chef de projet et commissaire : **Allison Hays Lane**, archiviste et directrice de programme artistique de la University Health System San Antonio. Son travail comprend des séjours au Whitney Museum of American Art et au Musée national d'histoire maritime ainsi que des projets d'exposition pour le McNay Art Museum (San Antonio), le San Antonio Museum of Art et la Fondation Linda Pace.

Commissariat au musée franco-américain de Blérancourt

Carole Grazez et Mathilde Schneider, conservateurs du patrimoine

.....

Musée franco-américain du Château de Blérancourt Place du Général Leclerc • 02300 Blérancourt Tél : 03 23 39 60 16 musee.blerancourt@culture.gouv.fr www.museefrancoamericain.fr	Horaires : Ouvert tous les jours sauf le mardi, les 1er janvier, 1er mai, 25 décembre. de 10h à 12h30 (dernière admission 11h45) et de 14h à 18h (dernière admission 17h15)
---	--

Exposition

En 2006, la Fondation de la Bibliothèque publique de San Antonio a entrepris l'étude des archives et de la collection de 450 affiches, léguées en 1940 par Harry Hertzberg, ancien sénateur de l'État du Texas et grand collectionneur de souvenirs. La conservatrice et commissaire de l'exposition, Allison Hays Lane, a alors pris conscience de l'impact des slogans patriotiques et des images héroïques utilisés par ces artistes et illustrateurs américains du début du XXe siècle à des fins de propagande. L'année suivante, la Fondation a lancé un projet pour faire connaître cette fabuleuse collection de lithographies anciennes aux États-Unis puis, plus tard, une exposition en Europe, généreusement soutenue par des mécènes du comté de Bexar. Après l'Allemagne et la Grande-Bretagne, c'est au tour du musée franco-américain de Blérancourt (Aisne, Hauts-de-France) d'accueillir la première présentation française de cette exposition.

Pourquoi San Antonio (Texas) ?

Lorsque les États-Unis entrent dans la Première Guerre mondiale, le 6 avril 1917, la ville de San Antonio (Texas) et le comté de Bexar s'impliquent immédiatement dans l'effort de guerre. Plus d'un dixième des soldats déployés sur le front occidental sont ainsi entraînés sur les bases militaires de San Antonio. De plus, les bases texanes de Kelly et Brooks Fields voient naître l'US Air Force du XXème siècle, en entraînant les pilotes et en les formant à l'entretien de leurs appareils. Des manœuvres de zeppelins sont également menées dans le bassin d'Olmos à Camp Stanley. Enfin, la cavalerie du Général Pershing s'entraîne à San Antonio, selon la tradition texane initiée avec le célèbre régiment de cavalerie, les Rough Riders, de Theodore Roosevelt.

Pourquoi des affiches de propagande ?

Missionnés par le Service américain d'Information Publique, plus de 300 illustrateurs, dessinateurs et artistes américains renommés ont créé quelque 700 affiches pour stimuler le sentiment patriotique, recueillir des fonds pour l'effort de guerre, encourager l'enrôlement et le volontariat. Cette riche collection d'affiches créées en 1916 et 1917 illustre les efforts réalisés pour inciter le pays à abandonner une position isolationniste et à venir en aide à ses alliés européens contre l'invasion allemande. Ces images sont ensuite devenues des icônes de la culture américaine, amenant des personnes de tous horizons à se rallier à la cause des Alliés.

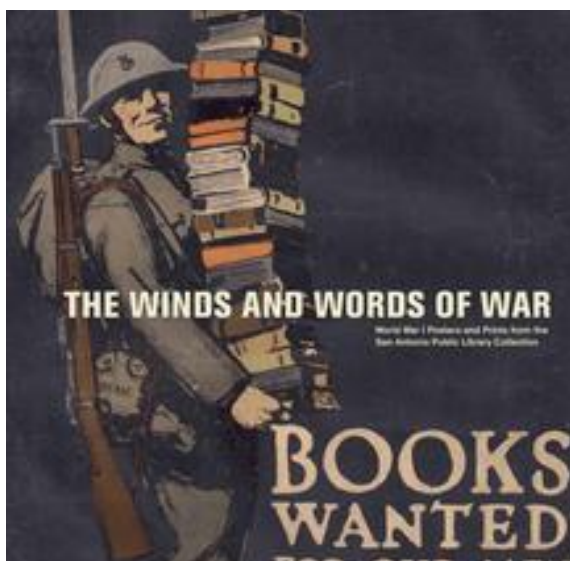
Quelles sont les particularité de ces affiches ?

Créées par un groupe d'artistes américains, parmi lesquels de grands noms comme Charles Dana Gibson, Howard Chandler Christy, James Montgomery Flagg, Guy Lipscombe, Charles Buckle Falls, Haskell Coffin et Norman Rockwell, ces lithographies, dont beaucoup sont apparues sur la couverture du *Saturday Evening Post*, sont à la fois un témoignage des artistes qui ont offert leur service et leur créativité à l'effort de guerre et un excellent exemple des stratégies publicitaires et de la conception graphique de l'époque.

Quelles sont les thématiques présentes dans l'exposition ?

A partir d'affiches témoignant du rôle de ces nouveaux médias publicitaires que sont les films et les affiches, le visiteur découvre les figures emblématiques de la propagande américaine pendant la Première Guerre mondiale comme l'Oncle Sam, la Statue de la Liberté ou Jeanne d'Arc. Qu'elles aient pour but le recrutement de soldats, l'achat de bons pour la Liberté, ou l'emprunt national pour l'effort de guerre, ces affiches utilisent également des symboles-clés comme la bannière étoilée, la figure du soldat américain ou celle des femmes protégeant leurs enfants face à la menace germanique. Enfin, si l'effort militaire américain est très présent sur ces affiches, elles ne sauraient oublier l'importance de l'arrière et de son soutien aux soldats, grâce aux organisations humanitaires, aux restrictions nécessaires à l'envoi de vivres pour les armées, mais aussi à l'amélioration du quotidien des troupes, via la lecture notamment.

Catalogue d'exposition



The winds and words of war : World War I posters and prints from the San Antonio Public Library collection, par Allison Hays Lane.

Preface de Ramiro S. Salazar

et essais du juge Nelson W. Wolff, de Char Miller et de Jeanne C. Reesman.

Catalogue en anglais, tiré-à-part en français.

Publié par Trinity University Press en 2017.

64 pages.

ISBN(10) 0615238815 / ISBN (13) 9780615238814

Bibliographie sommaire

- Busby, Brian John. *In Flanders Field: And Other Poems of the First World War*. New York: Arcturus Books, 2005.
- Cabanes Bruno, *Les Américains dans la Grande Guerre*, Paris, Gallimard, 2017.
- Cozzolino Robert(dir.), *World War I and American Art*, Princeton University Press, 2016.
- Creel, George. *How We Advertised America*. 1920. Reprint, New York: Arno Press, 1972.
- Cummings, E. E. *E. E. Cummings: Complete Poems 1904–1962*. Edited by George James Firmage, New York: Liveright, 1994.
- Dos Passos, John. *Three Soldiers. 1921*. Reprint, New York: Penguin, 1997.
- Eliot, T. S. *Collected Poems, 1909–1962*. The Centenary Edition. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1991.
- Faulkner, William. *As I Lay Dying*. New York: Random House, 1930.
- . *Soldiers' Pay*. New York: Random House, 1926.
- Fussell, Paul. *The Great War and Modern Memory*. New York: Oxford University Press, 2000.
- Gallatin, Albert Eugene. *Art and the Great War*. New York: E. P. Dutton & Co., 1919.
- Hemingway, Ernest, *L'adieu aux armes*, traduction de Maurice E. Coindreau, Paris : Éditions Rombaldi, 1964.
- . *Le soleil se lève aussi*, traduit de l'anglais par Maurice-Edgar Coindreau ; Paris : Gallimard, DL 1965, cop. 1949.
- A History of Military Aviation in San Antonio*. Private publication by Air Force historians, September 1996.
- Kennedy, David M. *Over Here: The First World War and American Society*. New York: Oxford University Press, 2004.
- Meyer, Susan. *James Montgomery Flagg*. New York: Watson-Guption Publications, 1974.
- Mock, James R., and Cedric Larson. *Words That Won the War: The Story of the Committee on Public Information, 1917–1919*. 1939. Reprint, New York: Russell & Russell, 1968.
- Reed, Walt. *The Illustrator in America 1900–1960s*. New York: Reinhold Publishing, 1966.
- Tubergue, Jean-Pierre (dir.), *La Fayette nous voilà ! Les Américains dans la grande guerre*, Paris, Editions Italiques, 2008.
- Images des Américains dans la Grande Guerre*, ECPAD, Paris, Editions Italiques, 2007.

Liste des œuvres exposées

1. James Montgomery Flagg, *The Spirit of the Red Cross*
- 2 Harrison Fisher, *I Summon You to Comradeship in the Red Cross*
- 3 James Montgomery Flagg, *Boys and Girls Save Your Quarters*
- 4 Charles Buckles Falls, *Books Wanted*
- 5 James Daughtery, *Follow the Flag Enlist in the Navy, 1917*
- 6 Howard Chandler Christy, *Fight or Buy Bonds:Third Liberty Loan, 1917*
- 7 Joseph C. Leyendecker, *USA BONDS Third Liberty Loan Campaign*
- 8 Howard Chandler Christy, *Gee!! I Wish I Were A Man, I'd Join The NAVY,1917*
- 9 Paul Honore, *Spirit of Women*
- 10 James Montgomery Flagg, *Be a US Marine!*
- 11 Howard Chandler Christy, *Americans ALL!*
- 12 Charles Dana Gibson, *US Navy*
- 13 James Montgomery Flagg, *Together We WIN*
- 14 Haskell Coffin, *Joan of Arc Saved France*
- 15 James Montgomery Flagg, *The Navy Needs You! Don't READ American History—MAKE IT!*
- 16 Charles Buckles Falls, *Premieres au Feu means in French First to Fight*
- 17 Guy Lipscombe, *Britishers ENLIST TO-DAY*
- 18 Anonymous, *Saving Daylight*
- 19 James Montgomery Flagg, *Wake Up, America!*
- 20 *BOOM: The 4th Liberty Loan*
- 21 *Must Children Die?*
- 22 Louis Fancher, *US Official War Pictures*
- 23 Herbert Paus, *Help Deliver the Goods*
- 24 J. Carl Mueller, *Hero Land*
- 25 Homer, *They Signal "SEND BOOKS"*
- 26 Guenther, *Don't wait for the Draft, VOLUNTEER*
- 27 Maurice Ingres, *Let's End—Quick with Liberty Bonds*
- 29 Joseph M. Scheneck, *It is up to you Protect the Nation's Honor*
- 30 Housh, *Preserve Co-operation*
- 31 Pershing's Crusaders
- 32 Edmund Ashe, *After the Welcome Home A JOB*
- 33 James Montgomery Flagg, *I WANT YOU for US Army*
- 34 James Montgomery Flagg, *Tell That To The Marines!*
- 35 *Our Boys Need The Makins On Their Way "Over There"*
- 36 J. Fosuko, *He Supplies all Their Needs, Jewish Welfare Board*
- 37 J. Fosuko, *Jewish Welfare Board*
- 38 Haskell Coffin, *Help us help our boys*
- 39 Edmund Ashe, *Lend the way they fight Buy Bonds!*
- 40 Clyde Forsythe, *And They Thought We Couldn't FIGHT*

**Visuels disponibles pour la presse et livres de droit
uniquement pendant la période de l'exposition**



James Montgomery Flagg (1877-1960)
I want you for U-S Army, Nearest recruiting Station, affiche
© RMN-Grand Palais (Château de Blérancourt) / Gérard Blot



James Montgomery Flagg (1877-1960), Garçons et Filles, vous pouvez aider votre Oncle Sam à gagner la guerre, Affiche
© RMN-Grand Palais (Château de Blérancourt) / Gérard Blot



Pershing's Crusaders © San Antonio Public Library



James Montgomery Flagg (1877-1960), Wake Up, America!
© San Antonio Public Library



d'après Charles Buckles Falls (1874-1960) Books Wanted
©San Antonio Public Library



Joseph C. Leyendecker, USA BONDS Third Liberty Loan Campaign
© San Antonio Public Library

Le musée franco-américain du château de Blérancourt



Unique en France, le musée franco-américain consacré aux relations entre la France et les États-Unis a rouvert après une importante expansion et rénovation. Situé dans les bâtiments d'un château du XVII^e siècle, il a été fondé par Anne Morgan, fille du banquier américain J.P. Morgan, qui y installe en 1917 une organisation humanitaire pour la reconstruction de la région.

Scandée par trois thèmes – Idéaux, Épreuves et Arts – la nouvelle présentation souligne les événements majeurs de l'amitié franco-américaine.

Les Idéaux : la philosophie des Lumières et l'idéal de Liberté et de Démocratie, l'image de l'Autre amérindien et l'attrait pour l'Eldorado de la Nouvelle France ; et enfin l'idéal d'égalité entre les hommes avec les abolitions de l'esclavage.

Les Épreuves : le soutien français à la Guerre d'Indépendance américaine, l'aide américaine en France lors des deux conflits mondiaux, la période troublée de la guerre froide.

Les Arts : les échanges artistiques entre les deux pays.

Le pavillon Anne Morgan

Philanthrope d'exception, Anne Morgan, s'installe à Blérancourt en 1917 pour venir en aide aux populations civiles. En 1924, elle restaure ce pavillon du XVII^e siècle dans lequel elle aménage une maison d'hôtes et y séjourne elle-même jusqu'en 1947. Son salon tel qu'il a été créé en 1924 a été restauré et rouvert en 2011 pour restituer le cadre chaleureux dans lequel elle a vécu.

La bibliothèque franco-américaine

Riche de plus de six mille volumes, la bibliothèque du musée de Blérancourt constitue un fonds unique sur les relations franco-américaines. Située dans le cadre exceptionnel d'un pavillon du XVII^e siècle, la bibliothèque propose un large éventail d'ouvrages, anciens ou récents, dont la diversité des thèmes reflète celle du musée : ouvrages littéraires, diplomatiques, militaires, témoignages écrits par les acteurs des deux guerres mondiales, ainsi qu'une importante section sur l'art américain.

Les Jardins du Nouveau Monde et l'arboretum

Le musée est entouré d'un parc comprenant les jardins du Nouveau Monde, plantés d'espèces américaines acclimatées depuis fort longtemps sous nos latitudes et dessinés par des paysagistes américains contemporains. Ils offrent de mai à octobre une palette de couleurs vives et changeantes. À droite de l'allée principale du château, un arboretum réunit une collection remarquable d'espèces américaines choisies pour leurs couleurs automnales dont le feuillage, pendant l'été indien, se teinte de couleurs ambre, feu et cuivre telles qu'on les voit dans les paysages du Nord-Est des États-Unis.

Nos partenaires



Depuis plus de 110 ans, la bibliothèque publique de San Antonio (SAPL) et sa fondation sont un centre vital pour l'apprentissage gratuit, la connaissance, la communication, la culture et les loisirs dans la ville de San Antonio et pour tous les résidents du comté de

Bexar. La bibliothèque comprend une bibliothèque centrale de niveau mondial, 27 succursales et une bibliothèque au Briscoe Western Art Museum. Les collections présentent une vaste collection de livres électroniques, d'audiobooks, de films et de musique ainsi que d'ouvrages physiques tels que des livres imprimés et des DVD. De plus, la bibliothèque centrale et ses annexes proposent des programmations répondant aux besoins et aux intérêts de la communauté et s'adressant à tous les âges. Leur objectif est de soutenir l'alphabétisation, l'éducation, la culture, le développement économique et plus encore.



Bexar County Commissioners Court—Sergio “Chico” Rodriguez, Precinct 1; Paul Elizondo, Precinct 2; Judge Nelson W. Wolff; Tommy Calvert, Precinct 4; Kevin Wolff, Precinct 3.



La Cour du comté de Bexar est composée du juge de comté et de quatre commissaires. Chaque commissaire représente le quart de la population du comté de Bexar. La Cour est responsable des décisions budgétaires, des décisions fiscales ainsi que de toutes les décisions relatives au personnel. La Cour nomme et surveille également les actions de tous les chefs de département du comté autres que les bureaux dirigés par des représentants élus.

Grâce au soutien financier de la Cour, l'exposition voyage en Europe à partir de 2017 afin de faire connaître le rôle joué par la ville de San Antonio et des habitants du comté de Bexar dans l'effort de guerre américain pendant la Grande guerre.



THE UNITED STATES
WORLD WAR ONE
CENTENNIAL COMMISSION

L'exposition a été labellisée par la commission américaine pour le Centenaire de la Première Guerre mondiale. La tournée européenne s'achèvera ainsi 100 ans après l'armistice de 1918, qui mit fin à ce premier conflit mondial.

Informations pratiques

Musée franco-américain du Château de Blérancourt

Place du Général Leclerc • 02300 Blérancourt

Tél : 03 23 39 60 16

musee.blerancourt@culture.gouv.fr

www.museefrancoamericain.fr

Réservations de groupes : catherine.assous@culture.gouv.fr

► Horaires :

Le musée

Ouvert tous les jours sauf le mardi, les 1er janvier, 1er mai, 25 décembre.

de 10h à 12h30 et de 14h à 18h (dernières admissions à 11h45 et 17h15)

► Tarifs (incluant les collections permanentes et le visioguide) :

Adultes : 8€

Tarif réduit : 6,50€

Tarif groupe : 7,50€ sans conférencier

Visioguide : 1€ pour les visiteurs exonérés du droit d'entrée

Les jardins : accès libre et gratuit

► Visites-conférences pour individuels: durée 1 h

Les 17 et 24 juin / 08-15-22 et 29 juillet à 11h

tarifs plus de 26 ans : 11€ • moins de 26 ans : 3,50€

Visites pour les groupes sur réservation

► Ateliers pédagogiques sur demande

► Accès :

Blérancourt se situe à 110 km au Nord-Est de Paris dans l'Aisne – Hauts-de-France

• par l'A1 (Paris-Lille) : sortie n°10 direction Noyon

• par l'A26 (Calais-Reims) : sortie n°12 direction Courbes, puis direction Soissons

• par le train : SNCF Paris gare du Nord – Noyon, station de taxi à la gare

► Services

Audioguides

Librairie - Boutique

Vestiaire gratuit

Accès aux personnes à mobilité réduite

Parking gratuit

Hôtel-Restaurant à proximité